

sinbo.

SKS 4520, SKS 4521 MUTFAK TERAZİSİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

PT

SKS 4520



SKS 4521



for Turkey

www.sinbo.com

TÜRKÇE

SINBO SKS 4520, SKS 4521 5 KG DIGİTAL MUTFAK TERAZİSİ KULLANIM KILAVUZU

Mutfak terazisinin kullanım ve bakım amacı için lütfen bu kılavuzu işletim öncesinde okuyunuz.

TEKNİK PARAMETRELER

- **Kapasite:** 5KG/11LB
- **Derecelendirme:** 1g
- Yüksek hassasiyetli ölçüm doğruluğu sağlamak için "gerilim ölçer" sensör sistemi ve yüksek yeterlilikte CPU ile donanmıştır.
- **Ağırlık birimleri:** G, OZ, KG ve LB
- Sıfır ve Dara fonksiyonları
- Zayıf batarya göstergesi
- Otomatik Kapatma
- Düşük voltaj göstergesi
- 2 x AAA bataryalarıyla çalışır, bataryalar dahildir (SKS 4520)
- 1 x LITHIUM CR2032 batarya ile çalışır, batarya dahildir (SKS 4521)

TUŞ FONKSİYONLARI

- AÇMA/KAPAMA tusu: Güç açma, güç kapama,
- BİRİM tusu: Birim değiştirme (g/lb/oz/kg)

İŞLETİM

- Teraziyi çıkartınız ve batarya kapağını açınız, bataryaları batarya kompartımanına takınız.
- Teraziyi düz bit masa üzerine koyunuz ve sabit olduğundan emin olunuz.

ÖLÇÜM ADIMI

1. Açmak için "AÇMA/KAPAMA" tusuna basınız. 2 saniye sonra ekranda "0" görünecektir.
2. "UNIT" tusuna bastığınızda, ölçüm birimini "g", "oz", "kg", "lb" olarak değiştirebilirsiniz.
3. Hazneyi cam üzerine koyunuz, LCD ekranı haznenin ağırlığını gösterecektir.

HATA GÖRÜNTÜLEME

- Terazi aşırı yüklendiğinde ekranda "EEEE" görünecektir.
- Ekranda " LO " görüldüğünde bu güç kesintisi olduğu anlamına gelir, lütfen en kısa zamanda bataryaları değiştiriniz.

KULLANIM VE BATARYALARIN TAKILMASI

- 1xCR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520) kullanınız.
- Bataryaları değiştirdiğinizde lütfen arka taraftaki batarya kapağını açınız, bataryayı batarya kasasına koyunuz ve sonra batarya kapağını sıkıca kapatınız.

KULLANIM VE BAKIM TAVSİYELERİ

- Teraziyi her zaman temiz ve düz bir masa üzerine koyunuz.
- Terazinin tartabileceği maksimum ağırlık 5000g.
- Terazinin uzun ömürlü olmasını sağlamak için teraziyi ıslak, sıcak ve soğuk kosalara maruz bırakmayınız.
- Ürün yüksek hassasiyetli elektronik tartım aracıdır. Bu yüzden düşürmeyiniz aksi takdirde terazi kolayca zarar görebilecektir.
- Eğer terazi yüzeyi kirlî, lütfen yüzeyini yumuşak bir bezle temizleyiniz, herhangi bir kimyasal deterjan kullanmayınız ve terazi içine su girmesine izin vermeyiniz.
- Eğer sonuç yanlış olarak görünüyorsa, lütfen bataryaları ve temas ettikleri noktaları da kontrol ediniz. Eğer zaten uzun bir süre kullanılmışlarsa, bataryaları yenileriyle değiştiriniz ve sonra tekrar deneyiniz.

ENGLISH

SINBO SKS 4520, SKS 4521 5 KG DIGITAL KITCHEN SCALE INSTRUCTION MANUAL

For the purpose of using and maintaining the kitchen scale, please read this instruction leaflet before operating.

TECHNIC PARAMETER

- **Capacity:** 5KG/11LB
- **Graduation:** 1g
- Equipped with a high precision "strain gauge" sensor system sensor and high capability CPU to ensure the weighing accuracy.
- **Weight units:** G, OZ, KG and LB
- Zero and Tare functions
- Low battery indicator
- Auto Power Off
- Show low voltage
- Powered by 2 x AAA batteries, batteries included. (SKS 4520)
- Powered by 1 x LITHIUM CR2032 battery, battery Included. (SKS 4521)

KEY FUNCTIONS

- ON/OFF key: Power on, Power off,
- UNIT key: Unit change (g/lb/oz/kg)

OPERATION

- Take out the scale, and open up the battery cover, install the batteries to the battery compartment
- Put the scale on a flat table, and ensure it is steady.

WEIGHTING STEP

1. Press the key of "ON/OFF" to power on. "0" appears on the display after 2 seconds.
2. When you press the key of "UNIT", you can change unit of measurement to "g", "oz", "kg", "lb".
3. Put the container on the glass, the LCD screen will show the weight of container.

ERROR DISPLAY INTRODUCTION

- When the scale is over loaded, the "EEEE" will appear on the display.
- When the screen shows "LO", it means that there is a power shortage, please change the batteries as soon as possible.

INTRODUCTION OF USING AND INSTALLING THE BATTERIES

- Use 1xCR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520)
- When you change the batteries, please open the battery cover on the back, put battery in the battery case, then close the battery cover tight.

ADVICE FOR USE AND CARE

- Always put the scale on a clean and flat table.
- The max. weight the scale can handle is 5000g.
- To ensure the life of the scale do not put the scale under wet, hot & cold conditions.
- The product is a high precision electronic weighing apparatus. Therefore do not drop otherwise the scale can be easily damaged.
- If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth, do not use any chemical detergent and don't allow water to get inside the scale.
- If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touching point contact well. Replace with new batteries if used for a long time already, then try again.

FRANÇAIS

SINBO SKS 4520, SKS 4521 BASCULE DIGITAL DE CUISINE DE 5 KG MANUEL D'EMPLOI

Veillez s'il vous plaît lire ce manuel d'emploi avant l'utilisation pour le but d'usage et d'entretien de la balance de cuisine.

LES PARAMETRES TECHNIQUES

- **Capacité:** 5 KG/ 11 LB
- **Graduation:** 1g
- C'est équipé par le système de capteur qui "mesure la tension" et par CPU à haute qualification pour obtenir l'exactitude de mesure à haute sensibilité.
- **Les unités de poids:** G, OZ, KG et LB
- Les fonctions de zéro et de tare
- Indicateur de batterie faible
- Arrêt automatique
- Indicateur de bas voltage
- Fonctionne avec 2 x AAA Batteries, les batteries incluses (SKS 4520)
- Fonctionne avec 1x LITHIUM CR2032 Batteries, les batteries incluses (SKS 4521)

LES FONCTIONS DE TOUCHE

- La touche de MARCHE/ARRET: Marche de puissance/ arrêt de puissance
- La touche d'UNITE: Changement d'unité (g/lb/oz/kg)

FONCTIONNEMENT

- Enlevez la balance et ouvrez le couvercle de batterie, placez les batteries dans les compartiments de batterie.
- Mettez la balance sur une table plate et soyez sûre qu'elle est fixée.

LES PAS DE MESUREMENT

1. Pour fonctionner appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET. « 0 » va apparaître sur l'écran dans 2 secondes.
2. Vous pouvez changer l'unité de mesure en « g », « oz », « kg », « lb » en appuyant sur la touche « UNIT ».
3. Placez le conteneur sur la vitre, le poids du conteneur va apparaître sur l'écran.

AFFICHAGE D'ERREURS

- « EEEE » va apparaître sur l'écran quand la balance sera trop chargée.
- Cela signifie que la puissance est coupée quand « LO » a apparu sur l'écran, veuillez changer vos batteries dans le plus court délai.

USAGE ET PLACEMENT DES BATTERIES

- Utilisez 1xCR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520)
- Ouvrez s'il vous plaît le couvercle de batterie derrière quand vous changez les batteries, placez la batterie dans le casier de batterie et puis fermez fermement le couvercle.

LES CONSEILS D'USAGE ET D'ENTRETIEN

- Placez la balance toujours sur une table propre et lisse
- Le poids maximum que la balance peut peser est de 5000g.
- Pour rendre longue la vie de la balance n'exposez pas la balance aux conditions mouillées, chaudes et froides.
- Le produit est un instrument de mesure électronique à haute sensibilité. Pour cela ne le fait pas tomber autrement la balance pourra s'endommager facilement.
- Si la surface de la balance est sale, nettoyez sa surface avec un chiffon mouillé, n'utilisez pas un détergent chimique quelconque et évitez l'entrée de l'eau dans la balance.
- Si le résultat apparaît pas correcte, veuillez contrôler les batteries et les points où ils contactent. Si d'ailleurs elles sont usées depuis longtemps, changez les batteries avec les nouvelles et après essayez de nouveau.

NEDERLANDS

SINBO SKS 4520, SKS 4521 5 KG DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL GEBRUIKSAANWIJZING

Voor het gebruik en verzorging van de keukenweegschaal alstublieft deze gebruiksaanwijzing voor de bewerking ervan lezen.

TECHNISCHE PARAMETERS

- **Capaciteit:** 5KG/11LB
- **Graadverdeling:** 1g
- Om de juistheid van de hoge gevoeligheid te verzorgen, is de "voltagemeter" uitgerust met sensorsysteem en met CPU bij hoge kwalificatie.
- **Gewichteenheden:** G, OZ, KG en LB
- Nul en Dara functies
- Zwakke batterij indicator
- Automatische uitsluiting
- Lage voltage indicator
- Werkt met de batterijen 2 x AAA, inclusief de batterijen (SKS 4520)
- Werkt met de batterij 1 x LITHIUM CR2032, inclusief de batterij (SKS 4521)

TOETSFUNCTIONIES

- AAN/UIT toets: Energieopening, energieafsluiting
- Eenheidstoets: Eenheidsverandering (g/lb/oz/kg)

BEWERKING

- De weegschaal eruit halen en de deksel van de batterij openen, de batterijen in het batterijcompart doen.
- Legt u de weegschaal op een vaste en platte tafel.

AFMETING FASE

1. Om aan te doen drukt u op de toets "AAN/UIT". Na 2 seconden zal er op het scherm "0" verschijnen.
2. Als u op de toets "UNIT" drukt, kunt u de afmetingseenheid vervangen met "g", "oz", "kg", "lb".
3. Zet u de container op een glas, het LCD scherm zal het gewicht van de container laten zien.

FOUT LATEN ZIEN

- Als de weegschaal te veel wordt gelast zal er op het scherm "EEEE" verschijnen.
- Als er op het scherm "LO" verschijnt, betekent dit dat er een energie onderbreking is, alstublieft in een korte tijd de batterijen vervangen.

HET GEBRUIK EN HET INDOEN VAN DE BATTERIJEN

- 1xCR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520) gebruiken.
- Als u de batterijen vervangt, alstublieft de batterijdeksel aan de achterkant openen, zet u de batterij in de batterijkast en sluit u later de batterijdeksel heel goed.

GEBRUIKS- EN VERZORGINGSADVIEZEN

- De weegschaal altijd schoon houden en op een platte tafel zetten.
- Het maximum gewicht van de weegschaal is 5000g.
- Om te verzorgen dat de weegschaal langlevend is, niet de weegschaal belooftstellen aan de natte, warme en koude voorwaarden.
- Het product is een elektronische meetmiddel met hoge gevoeligheid. Daarom deze niet laten vallen, anders zal de weegschaal makkelijk beschadigd worden.
- Als de oppervlakte van de weegschaal vies is, alstublieft de oppervlakte ervan met een zachte doekje schoonmaken, geen een of andere chemische wasmiddel gebruiken en geeft u geen toestemming voor dat er in de weegschaal water inkomt.
- Als het gevolg verkeerd wordt gezien, alstublieft de batterijen en ook de aangeraakte punten controleren. Als deze voor een lange tijd gebruikt zijn, de batterijen met de nieuwe vervangen en later weer proberen.

DEUTSCH

SINBO SKS 4520, SKS 4521 5 KG DIGITALE KÜCHENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG

Um die Benutzung und Instandhaltung von dieser Küchenwaage, müssen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme gründlich lesen.

TECHNISCHE DATEN

- **Kapazität:** 5KG/11LB
- **Staffelung:** 1g
- Um hochpräzise Messgenauigkeit gewährleisten zu können, ist sie mit "Spannungsmesser" - Sensor-System und mit höher geeigneten CPU ausgestattet
- **Wiegeeinheiten:** G, OZ, KG und LB
- Rücksetzung- und Tara-Funktionen
- Batterianzeige
- Automatische Schliessung
- Niederspannungsanzeige
- Mit 2 x AAA Batterien betrieben, Batterien sind enthalten (SKS 4520)
- Mit 1 x Lithium CR2032 Batterie betrieben, Batterien sind enthalten (SKS 4521)

HAUPTFUNKTIONEN

- EIN/AUS-Taste: Ein/Aus- Taste,
- EINHEIT- Taste: Einheitwechseln (g/lb/oz/kg)

BETRIEB

- Nehmen Sie die Waage heraus und öffnen Sie die Batteriefachdeckel, dann legen Sie die Batterien in den Batteriefach.
- Stellen Sie die Waage auf einem Tisch und vergewissern Sie sich, dass die Waage fest steht.

MESSCHRITT

1. Bitte zum Eröffnen "EIN/AUS" -Taste drücken. Nach 2 Sekunden erscheint am Bildschirm "0".
2. Durch Drücken von "UNIT"-Taste, können Sie auf die Messeinheiten "g", "oz", "kg" und "lb" übergehen.
3. Stellen Sie den Behälter auf dem Glas auf, dann zeigt das LCD-Display das Gewicht von dem Behälter.

FEHLERANZEIGE

- Wenn die Waage mit Übergewicht belastet, erscheint im Display "EEEE".
- Wenn im Display "LO" erscheint, deutet es an einem Stromausfall, bitte wechseln Sie sofort die Batterien aus.

BENUTZUNG UND EINSETZEN VON BATTERIEN

- Bitte 1x CR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520) benutzen.
- Wenn Sie die Batterien wechseln sollten, bitte öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite und legen Sie die Batterien in den Batteriefach, dann schliessen Sie den Batteriefachdeckel fest.

EMPFEHLUNGEN ZUR BENUTZUNG UND PFLEGE

- Legen Sie die Waage immer auf einem sauberen und ebenen Tisch auf.
- Mit der Waage kann max. Gewicht von 5000g gewogen werden.
- Um ein langen Lebensdauer von der Waage gewährleisten zu können, lassen Sie die Waage nicht unter nassen, heißen bzw. kalten Umständen liegen.
- Die Produkte sind hochpräzise elektronische Waage. Deswegen lassen Sie die Waage niemals fallen, sonst kann sie sehr leicht zerstört werden.
- Wenn die Oberfläche von der Waage verschmutzt ist, bitte wischen Sie mit weichem Tuch ab. Auf keinen Fall ein chemisches Substanz benutzen. Und lassen Sie nicht zu, dass das Wasser in die Waage eindringt.
- Wenn das Ergebnis fehlerhaft erscheint, bitte kontrollieren Sie die Batterien und deren Kontaktstellen. Wenn die Batterien bereits für lange Zeit verwendet waren, erneuern Sie die Batterien und dann versuchen Sie noch mal.

ESPAÑOL

SINBO SKS 4520, SKS 4521 PESO DIGITAL DE COCINA 5 KGS MANUAL DEL USO

Por favor Para el objetivo del uso y mantenimiento del leer este manual antes del funcionamiento sobre el peso para la cocina.

PARAMETROS TECNICOS

- **Capacidad:** 5KGS/11LBS
- **Graduación:** 1grs
- Para adquirir la verificación de la pedición con alta sensibilidad, es equipado con el sistema de sensores del "voltmetro" y CPU de alta suficiencia.
- **Unidades del peso:** GRS, OZ, KGS y LBS
- Funciones de cero y Tara
- Indicador de batería baja
- Apagar automáticamente
- Indicador del voltaje bajo
- Funciona con 2 x AAA baterías, Las baterías son Incluidos (SKS 4520)
- Funciona con 1 x LITHIUM CR2032 batería, La batería es incluido (SKS 4521)

FUNCIONES DE LOS BOTONES

- **FUNCIÓN PARA FUNCIONAR/APAGAR:** Funcionar la energía, apagar la energía,
- **Botón de UNIDAD:** Modificar las unidades (grs/lbs/oz/kgs)

FUNCIONAMIENTO

- Quitar el peso y abrir la tapa de la batería, fijar las baterías en el comportamiento para las baterías.
- Colocar el peso sobre una mesa plano y estar seguro que sea fijo.

PASO DE LA MEDICIÓN

1. Para funcionar pulsar al botón de "FUNCIONAMIENTO/APAGO". Después de 2 segundos aparecerá "0" en la pantalla.
2. Al pulsar al botón "UNIT(UNIDAD)", Usted puede modificar la unidad de la medición como "grs", "oz", "kgs", "lbs".
3. Poner el contenedor sobre el vidrio, En la pantalla LCD se expresará el peso del contenedor.

VISUALIZAR LOS ERRORES

- Al ser cargado el peso excesivamente, se aparecerá en la panta "EEEE".
- Al ser aparecido "LO" en la pantalla, éso se significa es ocurrido el corte, por favor recambiar las baterías cuando antes posible.

USO Y FIJACIÓN DE LAS BATERÍAS

- 1xCR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520) kullanniniz.
- Al recambiar las baterías, por favor abrir la tapa bara las baterías en la parte atrás, colocar la batería en el encaje de las baterías y después cerrar bien la tapa de las baterías.

RECOMENDACIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO

- Siempre colocar el peso sobre una superficie de la mesa limpio y plano.
- Peso máximo que el peso se podrá pesar es 5000grs.
- Para adquirir que el peso tiene una vida larga no dejar a exponer el peso a las condiciones mojadas, calurosas y frías.
- El producto es un aparato electrónico para pesar con alta sensibilidad. Por este motivo no caerlo, en caso contrario el peso se podrá dañar fácilmente.
- En caso de ser sucio el superficie del peso, por favor limpiarlo con una tela suave, no usar ningún detergente químico y no dejar el peso a tener contacto con agua.
- Si el resultado es erróneo, por favor controlar las baterías y también puntos contactados. En caso de ser usados durante muy largo tiempo ya, recambiar las baterías con nuevos e intentar otra vez.

Русский

SINBO SKS 4520, SKS 4521 ЦИФРОВЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ НА 5 КГ. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В целях правильного использования и ухода за весами прочтите настоящую инструкцию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Вес взвешивания:** 5кг/11 фунтов
- **Цена деления:** 1 гр.
- Для обеспечения точного взвешивания прибор оснащён высокоточным тензометрическим датчиком и процессором CPU.
- Единица измерения: гр./унции/кг/фунты
- Функция «Тара» и обнуления
- Индикатор низкого заряда батареи
- Автоматическое отключение
- Индикатор низкого напряжения
- Работает на 2xAAA батарейках, батарейки входят в комплект (SKS 4520)
- Работает на 1 литиевой CR2032 батарейке, батарейка входит в комплект (SKS 4521)

ФУНКЦИИ КНОПОК

- Кнопка включить/выключить: включает и выключает прибор.
- Кнопка единица деления: Изменение единицы деления (гр./фунт/унции/кг)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Выньте весы из упаковки, откройте крышку отсека для батареек и вставьте батарейки в отсек.
- Установите весы на ровный стол и убедитесь, чтобы они были зафиксированы.

ВЗВЕШИВАНИЕ

1. Включите весы, нажав на кнопку вкл./выкл., через 2 секунды на экране появится значение «0».
2. Изменить единицу измерения можно, нажав на кнопку "UNIT" и выбрать необходимое значение «гр», «унции», «кг», «фунты» ("g", "oz", "kg", "lb").
3. Поставьте чашу на стеклянное основание весов, на ЖК экране отобразится вес чаши.

ОШИБКИ

- Если на экране появится значение "Err", это означает, что весы перегружены
- Если на экране появится значение "Lo", это означает низкий заряд батарейки. В самое короткое время нужно заменить батарейку

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Используйте только батарейки 1xCR2032(SKs 4521) / 2xAAA (SKs 4520)
- Замена батареек: откройте крышку отсека для батареек, выньте использованные батарейки, вставьте новые батарейки в отсек и хорошо закройте крышку отсека для батареек.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ

- Всегда устанавливайте весы на чистую и ровную поверхность.
- Максимальный вес взвешивания 5000 гр.
- Чтобы продлить срок службы весов не используйте и не храните весы в помещениях с повышенной влажностью, высокими и низкими температурами.
- Прибор – это весы высокоточного электронного взвешивания, поэтому не роняйте весы, в противном случае они быстро повредятся.
- Если поверхность весов загрязнилась протрите их мягкой тканью. Для чистки весов не используйте химические средства, предотвращайте попадание воды внутрь весов.
- Если результат взвешивания не верен проверьте соприкосновение батареек и контактных этикеток. Если батарейки используются продолжительное время, замените их на новые, и повторите взвешивание.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-4520, 4521-02062016

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах. Говерджин, Джад., № 4, Аеджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»
105187, г. Москва, ул. Щербаковская 53, корп. 15, РФ
ИНН 7719269331 ОКПО 771901001

Українська

SINBO SKS 4520, SKS 4521 ЦИФРОВІ КУХОННІ ВАГИ НА 5 КГ. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

З метою правильного використання та догляду за вагами прочитайте інструкцію.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Вага зважування : 5кг/11 фунтів
- Ціна розподілу: 1 гр.
- Для забезпечення точного зважування прилад оснащений високоточним тензOMETричним датчиком і процесором CPU .
- Одиниця виміру гр. / унції / кг / фунти
- Функція «Тара » і обнулення
- Індикатор низького заряду батареї
- Автоматичне відключення
- Індикатор низької напруги
- Працює на 2 • AAA батарейках , батарейки входять у комплект (SKS 4520)
- Працює на 1 літєвої CR2032 батарейці , батарейка входить в комплект (SKS 4521)

ФУНКЦІЇ КНОПОК

- Кнопка включити / виключити: включає і вимикає прилад,
- Кнопка одиниця розподілу: Зміна одиниці поділу (гр. / фунт / унції / кг)

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Вийміть ваги з упаковки, відкрийте кришку відсіку для батарейок і вставте батарейки у відсік.
- Встановіть ваги на рівний стіл і переконайтеся, щоб вони були зафіксовані.

ЗВАЖУВАННЯ

1. Увімкніть ваги, натиснувши на кнопку вкл. / Вижл ., Через 2 секунди на екрані з'явиться значення «0».
2. Змінити одиницю вимірювання можна , натиснувши на кнопку " UNIT " і вибрати необхідне значення «г », «унції», «кг», «фунти» ("g", "oz", "kg", "lb").
3. Поставте чашу на скляне підставу ваг, на РК екрані відобразиться вага чаші.

ПОМИЛКИ

- Якщо на екрані з'явиться значення " Ег ", це означає, що ваги перевантажені.
- Якщо на екрані з'явиться значення "Lo ", це означає низький заряд батарейки. В найкоротший час потрібно замінити батарейку.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗАМІНА БАТАРЕЙОК

- Використовуйте тільки батарейки 1 • CR2032 (SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520)
- Заміна батарейок: відкрийте кришку відсіку для батарейок, вийміть використані батарейки, вставте нові батарейки у відсік і добре закрийте кришку відсіку для батарейок.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ДОГЛЯДУ

- Завжди встановлюйте ваги на чисту і рівну поверхню.
- Максимальна вага зважування 5000 гр.
- Щоб продовжити термін служби ваг не використовуйте та не зберігайте ваги впоміщенях з підвищеною вологістю, високими і низькими температурами.
- Прилад - це ваги високоточного електронного зважування, тому не кидайте ваги, в іншому випадку вони швидко ушкодяться.
- Якщо поверхня ваг забруднилася протріть їх м'якою тканиною. Для чищення ваг не використовуйте хімічні засоби, запобігайте потраплянню води всередину ваг.
- Якщо результат зважування не вірний перевірте зіткнення батарейок і контактних етикеток. Якщо батарейки використовуються тривалий час, замініть їх на нові, і повторіть зважування.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-4520, 4521-02062016

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SKS 4520, SKS 4521 5 KG DIGITALNA KUHNJSKA VAGA UPUTE ZA UPORABU

Radi korištenja i održavanja ove vage prije uporabe molimo Vas prethodno pročitajte ove upute.

TEHNIČKI PARAMETRI

- **Kapacitet:** 5KG/11LB
- **Procjena:** 1g
- Opremljena s preciznim senzorskim sustavom "mjerač napetosti" i visoke stručnosti CPU.
- **Jedinice mjere:** G, OZ, KG i LB
- Funkcija Nule i Tare
- Indikator slabih baterija
- Automatsko Isključenje
- Indikator niskog napona
- Radi pomoću 2 x AAA baterije, baterije su uz aparat (SKS 4520)
- Radi pomoću 1x LITHIUM CR2032 baterije, baterije su uz aparat (SKS 4521)

FUNKCIJA TIPKI

- Tipka UKLJUČI/ISKLJUČI: Za uključenje i isključenje napona.
- JEDINICA mjere: Za promjenu jedinice mjere (g/lb/oz/kg).

AKTIVIRANJE

- Izvadite vagu iz kutije i otvorite poklopac kućišta baterije, postavite baterije u kućištu.
- Vagu postavite na ravnom stolu i budite uvjereni da je stabilna.

POČETAK MJERENJA

1. Za aktiviranje pritisnite tipku "UKLJUČI/ISKLJUČI". Nakon 2 sekunde na displeju pojavice se "0".
2. Pritiskom na tipku "UNIT" jedinicu mjere možete promijeniti kao "g", "oz", "kg", "lb".
3. Na staklo postavite kontejnjer, LCD displej će pokazati težinu kontejnjera.

POKAZATELJ GREŠKE

- U slučaju preopterećenja vage na displeju će se prikazati "EEEE".
- U slučaju prikazivanja znaka "LO" na displeju to znači da je došlo do prekida napona, molimo Vas da u što kraće vrijeme promijenite baterije.

UPORABA I PROMJENA BATERIJA

- Koristite 1xCR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520).
- Za promjenu baterija molimo Vas otvorite poklopac na pozadini aparata, bateriju postavite u svom lježištu, zatim čvrsto postavite poklopac na kućištu za baterije.

SAVJETI O UPORABI I ODRŽAVANJU APARATA

- Vagu uvijek postavljati na ravan i čist stol.
- Maksimalno mjerenje težine vage iznosi 5000g.
- Kako bi ste produžili vijek korištenja vage aparat nesmetajte ostaviti pod utjecaju vlage, visokih temperatura i hladnoće.
- Proizvod je elektronsko precizno sredstvo za vaganje. Stoga aparat treba čuvati od bilo kakvih oštećenja i padova. U suprotnom doći će do kvara aparata.
- U slučaju da je površina aparata prijava molimo Vas očistite je s mekanom krpom, za čišćenje se nesmetajte koristiti kemijski deterđent, ne dozvoliti prodor vode unutar vage.
- U slučaju prikazivanja pogrešnog rezultata molimo Vas izvršite kontrolu baterije i njene kontaktne dijelove. U slučaju da su baterije duže vrijeme u uporabi molimo Vas promijenite ih novim. Zatim ponovo izvršite mjerenje.

عربية

SINBO SKS 4520, SKS 4521

ميزان المطبخ الرقمي - 5 كغ

دليل المستخدم

يرجى أن تقرأوا هذا الدليل بعناية من فضلكم، قبل البدء بتشغيل ميزان المطبخ الرقمي، وذلك بغرض استخدامه وصيانته على أكمل وجه ممكن.

المواصفات الفنية

- * القدرة: 5 كغ / 11 ليبرة (رطل).
- * التدرجات: 1 غ.
- * يتمتع ميزان المطبخ الرقمي هذا، بمقياس عالي الحساسية " لاستشعار الضغط " ، إضافة إلى تجهيزه بنظام وحدة المعالجة المركزية CPU، ذات الكفاءة العالية.
- * وحدات الوزن: غ / أونصة (أونصة) / كغ / والليبرة (رطل).
- * ميزة العودة للصفر، ووظيفة حذف وزن الوعاء فارغا.
- * مؤشر انخفاض سوية البطارية.
- * الإنغلاق الأوتوماتيكي.
- * مؤشر انخفاض سوية التيار الكهربائي.
- * يعمل بطاريتين التنتين 2xAAA والبطاريتان في داخله (SKS 4520).
- * يعمل بطارية CR203 واحدة من الليثيوم 3 فولط - والبطارية في داخله (SKS 4521).

وظائف المفاتيح

- مفتاح التشغيل / الإغلاق: لإسصال التيار الكهربائي للجهاز أو قطعه عنه.
- مفتاح الوحدات: تغيير الوحدات (غ / ليبرة (رطل) / أونصة) (كغ).

التشغيل

- أخرجوا الميزان الرقمي من لفافته، وانزعوا الغطاء العازل عن البطاريات، ثم ضعوا في مكانها.
- ضعوا الميزان على طاولة مسطحة وتأكدوا من كونها ثابتة.

خطوات قياس الوزن

1. لتشغيل الميزان، اضغطوا على مفتاح "التشغيل / الإغلاق"، و بعد مرور ثابنتين سوف يظهر على الشاشة رمز "0" .
2. يمكن أن تغيروا وحدات الوزن ما بين ال: غ / والأونصة (أونصة) / وكغ / والليبرة (الرطل).
3. • ضعوا حاوية الميزان (الوعاء) على القاعدة الزجاجية، وعندها سيظهر وزنها على الشاشة.

رؤية الأخطاء

- عندما يكون الميزان متقلا بحمل زائد عن طاقته، فسوف يظهر رمز "EEEE" على الشاشة.
- عندما يظهر رمز "LO" على الشاشة، فهذا يعني أن التيار الكهربائي قد انقطع عن الجهاز، لذا يرجى أن تقوموا باستبدال البطاريات في أقرب وقت ممكن.

طريقة التشغيل وتركيب البطاريات

- يرجى استخدام بطاريات 2xAAA (SKS 4520) / CR2032(SKS 4521) .
- عندما تريدون تغيير البطاريات، يرجى منكم فتح غطاء البطارية الموجود على الجانب الخلفي من الجهاز، وضعوا البطارية في مكانها المخصص، ثم قوموا بإغلاق غطاء البطارية بإحكام.

نصائح لتشغيل وصيانة الميزان

- ضعوا الميزان دوما على طاولة نظيفة ومسطحة.
- الوزن الأعظمي الذي يمكن للميزان أن يتحملة هو 5000 غ.
- لضمان أطول عمر ممكن للميزان، لا تضعوه في ظروف تعرضه للرطوبة، أو للحرارة، أو البرودة.
- هذا المنتج هو أداة وزن إلكترونية على درجة عالية من الدقة، لذا لاتعرضوها للسقوط والإقائها يمكن أن تتلف بسهولة فائقة.
- إذا كان سطح الميزان ممتسا، فيرجى تنظيفه بقطعة قماش ناعمة، ولا تقوموا باستخدام أية مواد كيميائية لتنظيفه ، وولا تسمحوا للمياه بالتسرب إلى داخل الميزان.
- إذا كانت نتائج القياس غير صحيحة، فيرجى منكم عند ذلك التحقق من الاتصال البطارية وأيضا التحقق من وضع البطاريات وأماكن اتصالها بالجهاز عند الأقطاب. وإذا كنتم تستخدمونها منذ فترة طويلة، قوموا باستبدالها ببطاريات أخرى جديدة، ثم حاولوا مرة أخرى.

PORTUGUESE

SINBO SKS 4520, SKS 4521 BALANÇA DE COZINHA DIGITAL 5 KG MANUAK DE INSTRUÇÕES

Para uma correta utilização desta balança de cozinha por favor leia este manual antes da primeira utilização.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- * Capacidade: 5KG/11LB
- * Graduação: 1g
- * Equipada com sensor de pesagem "strain guage" que permite comunicação com o CPU com elevada precisão.
- * Unidades de peso: G, OZ, KG e LB
- * Função de tara
- * Indicação de bateria baixa
- * Desliga automaticamente
- * Funcionamento com pilhas 2 x AAA , não incluídas. (SKS 4520)
- * Funcionamento com pilha 1 x LITHIUM CR2032 não incluídas (SKS 4521)

FUNÇÕES

- Tecla **ON/OFF**: liga e desliga,
- Tecla **UNIT**: Mudar escala (g/lb/oz/kg)

Funcionamento

- Retire a balança da caixa e coloque corretamente as pilhas
- Pouse a balança numa superfície plana e estável.

Pesagem

1. Pressione a tecla "ON/OFF" para ligar. "0" irá aparecer no mostrador após 2 segundos
2. Quando pressionar a tecla "UNIT", poderá trocar a escala entre "g", "oz", "kg", "lb".
3. Coloque o objeto sobre o vidro, o mostrador irá apresentar o peso do objeto

MOSTRADOR APRESENTA ERRO

- Quando a balança tem excesso de peso, o mostrador apresenta a mensagem "EEEE".
- Quando o mostrador apresenta "LO", significa que as pilhas.

UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO DAS PILHAS

- Utilize 1*CR2032(SKS 4521) / 2xAAA (SKS 4520)
- Quando trocar as pilhas abre o compartimento das pilhas, troque as pilhas respeitando a polaridade

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

- Utilize a balança sempre numa superfície estável e plana.
- Não exceda o peso máximo da balança de 5000g.
- Não guarde a balança em locais muito frios ou muito quentes
- Este artigo utilize sensores de levada precisão, não deixe cair objetos pesados na balança
- Se a balança estiver suja utilize apenas um pano suave com água morna para a limpar, não utilize produtos abrasivos.
- Caso esteja a obter pesagens incorretas, retire a pilha e substitua por pilhas novas.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT
SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC.
A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

Centre Testing International Corporation
Hongwei Industrial Zone, Bao'An 70 District,
Shenzhen, Guangdong, China

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in China

İmal Yılı : 06-2016